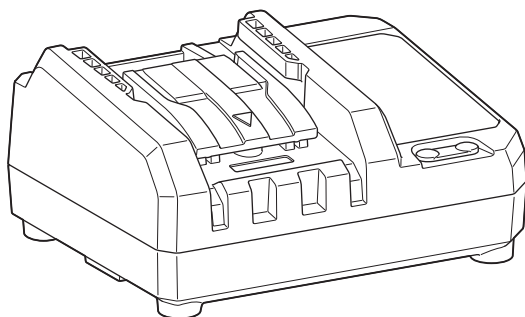


**INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**



Battery Charger Chargeur Cargador de Batería DC18WC



IMPORTANT: Read Before Using.

IMPORTANT : Lire avant usage.

IMPORTANTE: Lea antes de usar.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

V	volts
A	amperes
Hz	hertz
	alternating current
	direct current
	Do not short battery.
	Do not expose battery to water or rain.
	Do not destroy battery by fire.
	Always recycle battery.

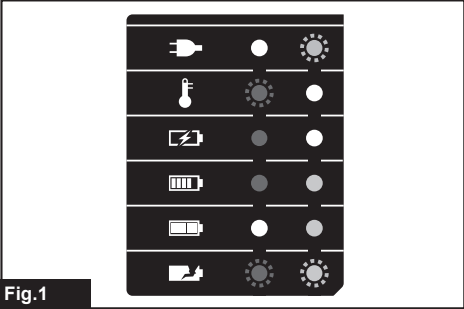


Fig.1

	Ready to charge.
	Delay charge (too hot or too cold battery)
	Charging (0 - 80 %).
	Charging (80 - 100 %).
	Charging complete.
	Defective battery.

SPECIFICATIONS

Model:	DC18WC
Input	A.C. 120 V 50–60 Hz / 50/60 Hz
Output	D.C. 14.4 V - 18 V
Net weight	0.34 kg (0.8 lbs)

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

SAFETY WARNINGS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION:

1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**
– This manual contains important safety and operating instructions for battery charger.

2. **Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
3. **CAUTION – To reduce risk of injury, charge only Makita type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.**
4. **Non-rechargeable batteries cannot be charged with this battery charger.**
5. **Use a power source with the voltage specified on the nameplate of the charger.**
6. **Do not charge the battery cartridge in presence of flammable liquids or gases.**
7. **Do not expose charger to rain, snow, or wet condition.**
8. **Never carry charger by cord or yank it to disconnect from receptacle.**
9. **Remove the battery from the charger when carrying the charger.**
10. **Before attempting any maintenance or cleaning, unplug the charger from the power source. Pull by plug rather than cord whenever disconnecting charger.**
11. **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
12. **Do not operate charger with damaged cord or plug. If the cord or plug is damaged, ask Makita authorized service center to replace it in order to avoid a hazard.**
13. **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**
14. **Do not operate or disassemble charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman. Incorrect use or reassembly may result in a risk of electric shock or fire.**
15. **The battery charger is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.**
16. **Young children should be supervised to ensure that they do not play with the battery charger.**
17. **Do not charge battery cartridge when room temperature is BELOW 10°C (50°F) or ABOVE 40°C (104°F). At the cold temperature, charging may not start.**
18. **Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.**
19. **Do not allow anything to cover or clog the charger vents.**
20. **Do not plug or unplug the cord and insert or remove the battery with wet hands.**
21. **Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like to clean the charger. Discoloration, deformation or cracks may result.**

FCC statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC caution

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in

accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Makita U.S.A. Inc.
14930 Northam Street, La Mirada, CA 90638-5753,
USA
+1-(714) 522-8088

Charging

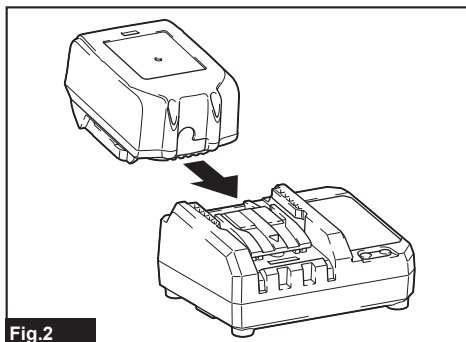


Fig.2

1. Plug the battery charger into the proper AC voltage source. Charging light will flash in green color repeatedly.
2. Insert the battery cartridge into charger until it stops adjusting to the guide of charger.
The terminal cover of the charger can be opened with inserting and closed with pulling out the battery cartridge.
3. When the battery cartridge is inserted, the charging light color will change from green to red and charging will begin. The charging light will keep lighting up steadily during charging. One red charging light indicates charged condition in 0–80% and red and green ones indicate 80–100%. The 80% indication mentioned above is approximate value. The indication may differ according to battery temperature or battery condition.
4. With finish of charge, the charging lights will change from red and green ones to green one.
5. Charging time varies by temperature (10°C (50°F)–40°C (104°F)) that battery cartridge is charged at and conditions of the battery cartridge, such as a battery cartridge which is new or has not been used for a long period of time.
6. After charging, remove the battery cartridge from the charger.

Voltage	14.4 V	18 V	14.4 V	18 V	18 V	18 V	Charging time (Minutes)
Number of cells	4	5	8	10	15	20	
Li-ion battery cartridge	BL1415NA	BL1815N	—	—	—	—	40
	—	BL1820B	—	—	—	—	55
	—	—	BL1430B	BL1830B	—	—	80
	—	—	—	BL1840B	—	—	110
	—	—	—	BL1850B	—	—	135
	—	—	BL1460A	BL1860B	—	—	160
	—	—	—	—	BL1890	—	245
	—	—	—	—	—	BL18120	325

NOTICE: The battery charger is for charging Makita-battery cartridge. Never use it for other purposes or for other manufacturer's batteries.

NOTICE: This battery charger cannot be used with INTERCHANGEABLE ADAPTER (ADP01 and ADP04) and REFRESHING ADAPTER (ADP02 and ADP03).

NOTE: Some of the battery cartridges listed above may not be available depending on your region of residence.

NOTE: If charging light may flash in red color, battery condition is as below and charging may not start.

- Battery cartridge from just-operated tool or battery cartridge that has been left in a location exposed to direct sunlight for a long time.
- Battery cartridge that has been left for a long time in a location exposed to cold air.

When the battery cartridge is too hot, charging does not begin until the battery cartridge temperature reaches the degree at which charging is possible.

NOTE: If the charging light flashes alternately in green and red color, charging is not possible. The terminals on the charger or battery cartridge are clogged with dust or the battery cartridge is worn out or damaged.

Wall mounting

⚠WARNING: Make sure to use two screws for hanging the charger on the wall, and anchor the charger on the wall with another screw. Otherwise the charger may fall and cause serious injury.

⚠WARNING: Always be sure that the charger is unplugged and the battery is removed from the charger before performing wall mounting work.

⚠WARNING: Follow the steps instructed in this manual, and complete the whole procedures at once. The charger may fall and cause injury or damage if you stop the work in the halfway.

⚠WARNING: Check tightness of the screws on regular basis. Otherwise the charger may fall because of loosen screw.

⚠WARNING: Clean the terminal parts of the charger on regular basis with an air duster etc.

⚠CAUTION: Carefully choose a stable wall for mounting the charger. Make sure there is no hindrance to mounting work or charging operation. The gross weight of the charger and battery reach approximately 1.7 kg (3.7 lbs). Provide sufficient reinforcement for the wall if necessary.

⚠CAUTION: Be careful not to drop the battery cartridge when inserting or removing the battery from the wall-mounted charger. Hold the battery cartridge firmly and keep a stable posture.

You can mount the charger on the wall. Make a clearance around the charger as shown in the figure.

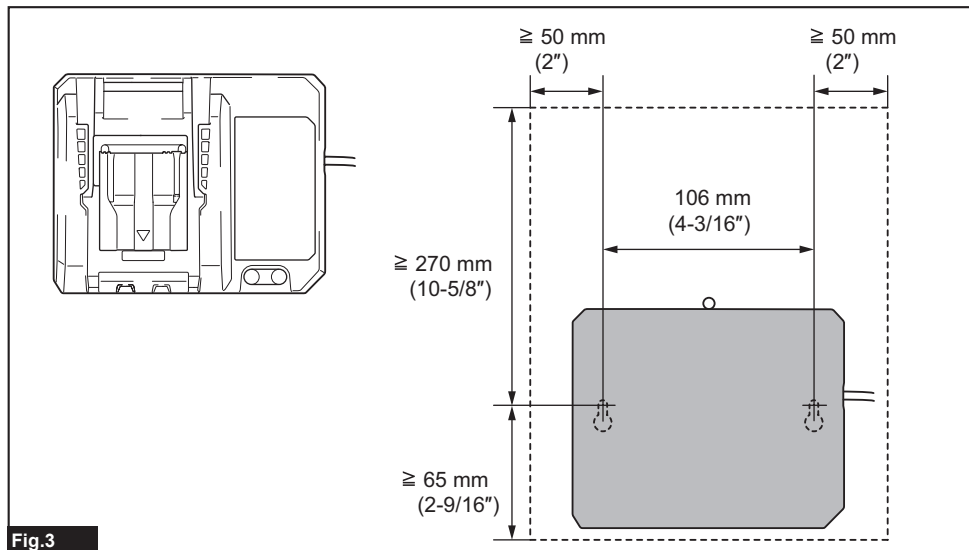


Fig.3

NOTE: Things you need to prepare:

— Two screws - hanging the charger

Screw size : 4 mm x more than 20 mm ($5/32''$ x more than $13/16''$).

Screw head size : Less than $\varnothing 9 \text{ mm}$ and less than 3.5 mm thickness. ($\varnothing 11/32''$ x $1/8''$).

— One screw (4 mm ($5/32''$) x more than 25 mm ($1''$)) - for anchoring the charger.

— Tools - for tightening screws

1. Fix two screws for hanging on the wall.
2. Hang the charger on the wall using the hook on the back.

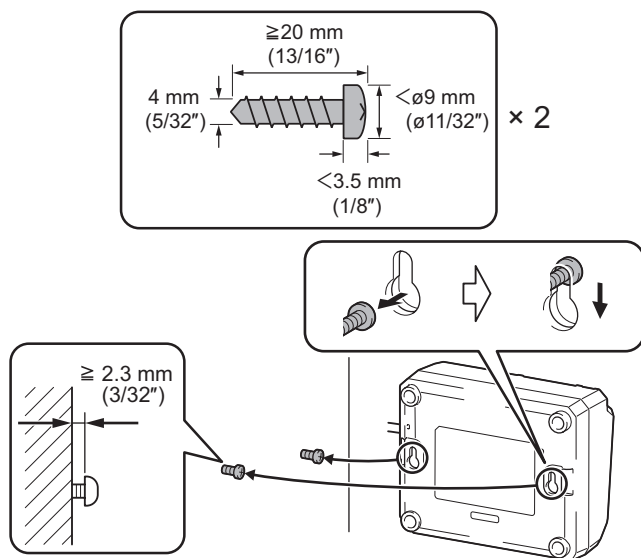


Fig.4

3. Fix the charger by tightening an anchor screw at the top of the charger.

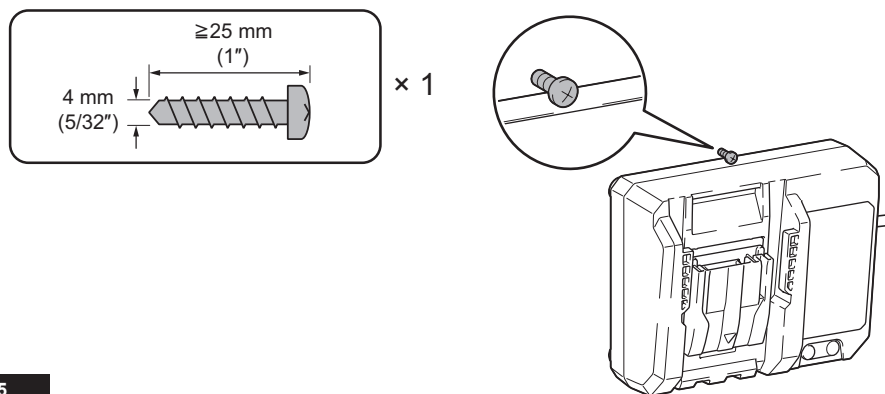


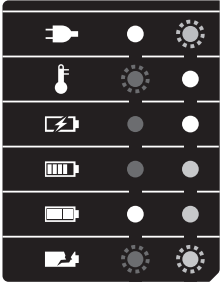
Fig.5

Symboles

Les symboles qui peuvent être utilisés pour l'équipement sont indiqués ci-dessous. Vous devez avoir compris leur signification avant l'utilisation.

V	volts
A	ampères
Hz	hertz
~	courant alternatif
— — —	courant continu
	Ne court-circuitiez pas la batterie.
	Évitez d'exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.
	Ne détruisez pas la batterie dans le feu.
	Recyclez toujours la batterie.

Fig.1



	Prêt à charger.
	Charge retardée (batterie trop chaude ou trop froide)
	Charge en cours (0 - 80 %).
	Charge en cours (80 - 100 %).
	Charge terminée.
	Batterie défectueuse.

SPÉCIFICATIONS

Modèle :	DC18WC
Entrée	C.A. 120 V 50-60 Hz / 50/60 Hz
Sortie	C.C. 14,4 V - 18 V
Poids net	0,34 kg (0,8 lbs)

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION :

1. CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

1. - Ce manuel contient d'importantes instructions concernant la sécurité et l'utilisation du chargeur de batterie.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) au produit utilisant la batterie.
3. **ATTENTION** - Pour réduire les risques de blessure, ne chargez que les batteries rechargeables de type Makita. D'autres types de batteries peuvent éclater, ce qui peut entraîner des blessures et des endommagements.
4. Les batteries non rechargeables ne peuvent pas être chargées avec ce chargeur de batterie.
5. Utilisez une source d'alimentation dont la tension est celle spécifiée sur la plaque signalétique du chargeur.
6. Ne chargez pas la batterie en présence de liquides ou de gaz inflammables.
7. N'exposez pas le chargeur à la pluie, à la neige ou à des surfaces mouillées.
8. Ne transportez jamais le chargeur en le tenant par le cordon et ne donnez jamais de coup sec sur le cordon pour le débrancher de la prise de courant.
9. Retirez la batterie du chargeur lorsque vous transportez le chargeur.
10. Avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage, débranchez le chargeur de la source d'alimentation. Lorsque vous devez débrancher le chargeur, tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon.
11. Assurez-vous que le cordon est positionné de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus, ou qu'il ne puisse pas subir d'endommagements ou de contraintes.
12. N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la fiche est endommagé. Si le cordon ou la fiche est endommagé, demandez au centre de service après-vente Makita de le remplacer pour éviter tout risque.
13. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent gestionnaire ou des personnes de qualification similaire pour éviter un danger.
14. Évitez d'utiliser ou de démonter le chargeur s'il a subi un choc violent ou une chute, ou qu'il a été endommagé de n'importe quelle autre manière ; emportez-le chez un réparateur qualifié. Une utilisation incorrecte ou un remontage peut entraîner un risque de décharge électrique ou d'incendie.
15. Le chargeur de batterie n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes invalides sans surveillance.
16. Pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur de batterie, il convient de surveiller les jeunes enfants.
17. Ne chargez pas la batterie lorsque la température ambiante est **INFÉRIEURE à 10 °C (50 °F)** ou **SUPÉRIEURE à 40 °C (104 °F)**. À température basse, la charge peut ne pas démarrer.
18. N'essayez pas d'utiliser un poste élévateur, un groupe électrogène ou une prise de courant CC.
19. Ne laissez rien couvrir ou obstruer les événements du chargeur.
20. Abstenez-vous de brancher ou de débrancher le cordon et d'insérer ou de retirer la batterie avec les mains mouillées.
21. N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool, etc. pour nettoyer le chargeur. Une décoloration, une déformation, ou la formation de fissures peut en découler.

Déclaration de la FCC

Cet appareil est conforme à la Section 15 des Règlements de la FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas causer de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter tout brouillage subi, y compris le brouillage pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Mise en garde de la FCC

Les changements et modifications non explicitement approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Note : Cet équipement a fait l'objet d'essais et a été jugé conforme aux limites pour appareil numérique de classe B, en conformité à la Section 15 des Règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner de l'énergie de

fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer du brouillage préjudiciable sur les communications radio. Rien ne garantit toutefois qu'il n'y aura pas de brouillage dans une installation particulière. Si cet équipement cause du brouillage préjudiciable sur la réception de la radio ou du téléviseur, ce qui peut être vérifié en éteignant et rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer d'annuler le brouillage par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance qui sépare l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur la prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Demander l'aide du détaillant ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

Makita U.S.A. Inc.
14930 Northam Street, La Mirada, CA 90638-5753,
États-Unis
+1-(714) 522-8088

Charge

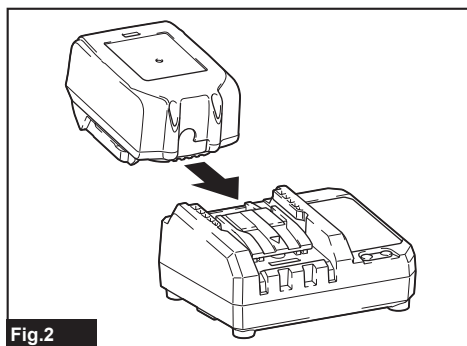


Fig.2

1. Branchez le chargeur de batterie dans la source de tension secteur appropriée. Le voyant de charge clignote en vert de manière répétée.
2. Insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle s'arrête en s'adaptant au guide du chargeur. Il est possible d'ouvrir le couvercle des bornes du chargeur en insérant la batterie, et il est possible de le fermer en extrayant la batterie.
3. Lorsque la batterie est insérée, la couleur du voyant de charge passe de vert à rouge et la charge démarre. Le voyant de charge s'allume fixement pendant la charge. Un voyant de charge rouge indique que la condition de charge est comprise entre 0 et 80 %, tandis qu'un voyant rouge et un vert indiquent qu'elle est comprise entre 80 et 100 %. L'indication de 80 % ci-dessus est une valeur approximative. L'indication peut différer selon la température ou la condition de la batterie.
4. Lorsque la charge est terminée, les voyants de charge passent de rouge et vert à totalement vert.
5. La durée de charge varie selon la température (10 °C (50 °F)-40 °C (104 °F)) et selon les conditions de la batterie, par exemple une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée pendant une longue période.
6. Après la charge, retirez la batterie du chargeur.

Tension	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	18 V	18 V	Temps de charge (Minutes)
Nombre de cellules	4	5	8	10	-	-	
Batterie Li-ion	BL1415NA	BL1815N	-	-	-	-	40
	-	BL1820B	-	-	-	-	55
	-	-	BL1430B	BL1830B	-	-	80
	-	-	-	BL1840B	-	-	110
	-	-	-	BL1850B	-	-	135
	-	-	BL1460A	BL1860B	-	-	160
	-	-	-	-	BL1890	-	245
	-	-	-	-	-	BL18120	325

AVIS : Le chargeur de batterie est prévu pour charger une batterie Makita. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins ou pour des batteries d'autres fabricants.

AVIS : Ce chargeur de batterie ne peut pas être utilisé avec un ADAPTATEUR INTERCHANGEABLE (ADP01 et ADP04) et un ADAPTATEUR RÉGÉNÉRANT (ADP02 et ADP03).

NOTE : Suivant la région où vous habitez, il se peut que certaines des batteries énumérées ci-dessus ne soient pas disponibles.

NOTE : Si le voyant de charge clignote en rouge, la condition de la batterie est une de celles décrites ci-dessous et la charge risque de ne pas démarrer.

- Batterie extraite d'un outil récemment utilisé ou batterie qui a été laissée dans un lieu exposé à la lumière directe du soleil pendant une longue période.
- Batterie qui a été laissée longtemps dans un emplacement exposé à l'air froid.

Lorsque la batterie est trop chaude, la charge ne commence qu'une fois que sa température a atteint le degré auquel la charge est possible.

NOTE : Si le voyant de charge clignote en alternance en vert et rouge, la charge est impossible. Les bornes présentes sur le chargeur ou sur la batterie sont obstruées par de la poussière, ou la batterie est usée ou endommagée.

Montage mural

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous d'utiliser deux vis pour suspendre le chargeur au mur, et d'ancrer le chargeur sur le mur avec une autre vis. Autrement, le chargeur pourrait tomber et provoquer une grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : Avant d'effectuer le travail de montage mural, assurez-vous toujours que le chargeur est débranché et que la batterie en est retirée.

⚠ MISE EN GARDE : Suivez les étapes décrites dans ce manuel et suivez toutes les procédures en une seule fois. Le chargeur risque de tomber et de provoquer une blessure ou des dommages si vous arrêtez le travail à mi-chemin.

⚠ MISE EN GARDE : Vérifiez régulièrement le serrage des vis. Autrement, le chargeur risque de tomber à cause d'une vis desserrée.

⚠ MISE EN GARDE : Nettoyez régulièrement les bornes du chargeur à l'aide d'un dispositif de dépoussiérage, etc.

⚠ ATTENTION : Choisissez soigneusement un mur stable pour le montage du chargeur. Veillez à ce que rien ne gêne le montage ou la charge. Le poids brut du chargeur et de la batterie atteint environ 1,7 kg (3,7 lbs). Assurez un renforcement suffisant pour le mur si nécessaire.

⚠ ATTENTION : Prenez garde d'échapper la batterie en l'insérant dans le chargeur monté au mur ou en l'en retirant. Tenez la batterie fermement et maintenez une posture stable.

Vous pouvez monter le chargeur sur le mur. Dégagez un espace autour du chargeur tel qu'indiqué sur la figure.

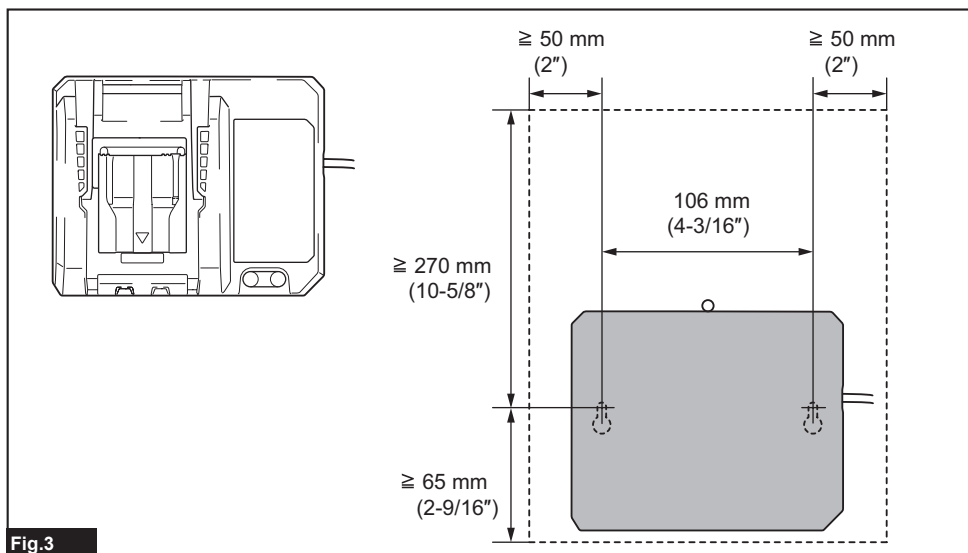


Fig.3

NOTE : Ce que vous devez préparer :

— Deux vis - pour suspendre le chargeur

Taille de vis : 4 mm x plus de 20 mm (5/32" x plus de 13/16").

Taille de tête de vis : Moins de $\varnothing 9$ mm et moins de 3,5 mm d'épaisseur. ($\varnothing 11/32$ " x 1/8").

— Une vis (4 mm (5/32") x plus de 25 mm (1")) - pour ancrer le chargeur.

— Outils - pour serrer les vis

1. Fixez deux vis pour suspendre le chargeur au mur.
2. Suspendez le chargeur au mur à l'aide du crochet à l'arrière.

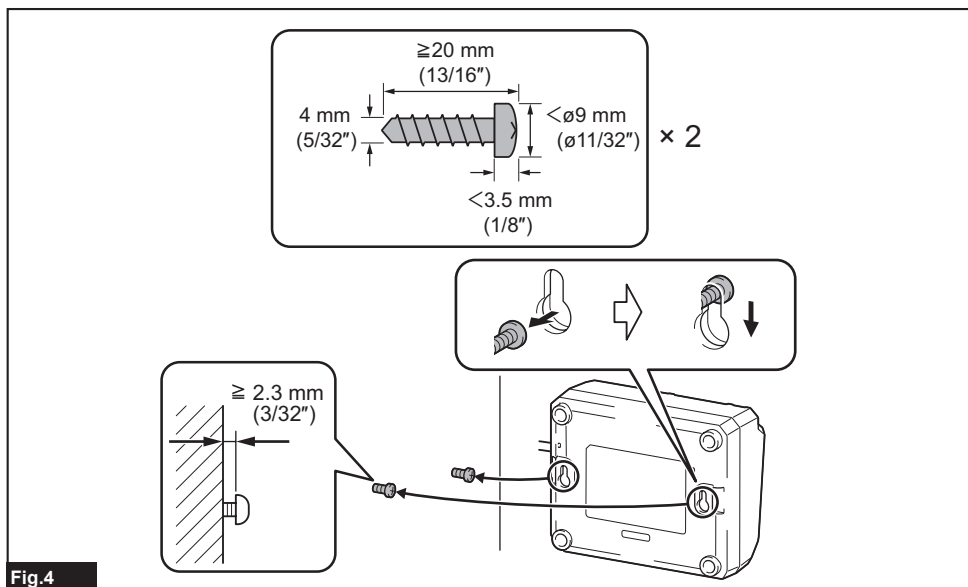
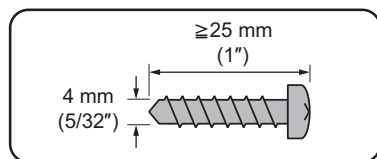


Fig.4

3. Fixez le chargeur en serrant une vis d'ancrage au haut du chargeur.



× 1

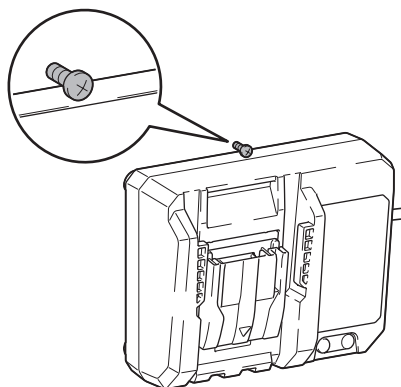


Fig.5

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.

V	volts o voltios
A	amperes
Hz	hertz
	corriente alterna
	corriente directa o continua
	No cortocircuite la batería.
	No exponga la batería al agua o la lluvia.
	No destruya la batería con fuego.
	Recicle siempre la batería.

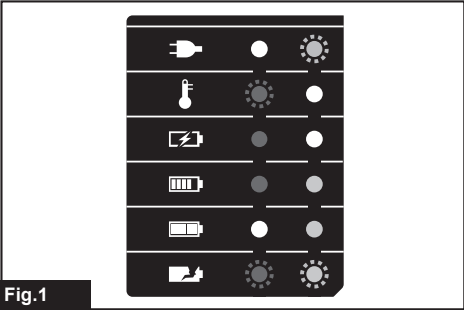


Fig.1

	Listo para cargar.
	Demorar la carga (batería demasiado caliente o demasiado fría)
	Cargando (0 % a 80 %).
	Cargando (80 % a 100 %).
	Carga completa.
	Batería defectuosa.

ESPECIFICACIONES

Modelo:	DC18WC
Entrada	CA 120 V 50-60 Hz / 50/60 Hz
Salida	CC 14,4 V - 18 V
Peso neto	0,34 kg (0,8 lbs)

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN:

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1. **- Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y de funcionamiento para el cargador de batería.**
2. **Antes de utilizar el cargador de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
3. **PRECAUCIÓN - Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solamente baterías recargables de Makita. Otro tipo de baterías podrían explotar y causar lesiones personales y daños.**
4. **Las baterías no recargables no se pueden cargar con este cargador de batería.**
5. **Use una fuente de alimentación con el voltaje especificado en la placa de características del cargador.**
6. **No cargue el cartucho de batería en presencia de líquidos o gases inflamables.**
7. **No exponga el cargador a la lluvia, a la nieve o a condiciones húmedas.**
8. **Nunca lleve el cargador por el cable o tire del mismo para desconectarlo de la toma de corriente.**
9. **Extraiga la batería del cargador cuando transporte el cargador.**
10. **Antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza, desconecte el cargador de la fuente de alimentación. Tire del enchufe en vez del cable cada vez que desconecte el cargador.**
11. **Asegúrese de que el cable esté bien ubicado para que no se le pise, ocasione un tropezón o sufra de daños o presión.**
12. **No utilice el cargador si el cable o el enchufe están dañados. Si el cable o el enchufe están dañados, solicite al centro de servicio autorizado de Makita que lo reemplace para evitar un riesgo.**
13. **Si el cable de alimentación está dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas similares para evitar algún peligro.**
14. **No utilice o desarme el cargador si el mismo sufrió un golpe contundente, se dejó caer o si fue dañado de cualquier forma; llévelo con un técnico de servicio calificado. El uso incorrecto o rearmado podría resultar en un riesgo de choque eléctrico o incendio.**
15. **El cargador de batería no deben utilizarlo niños pequeños o personas de salud delicada y sin supervisión.**
16. **Hay que asegurarse de que los niños pequeños no jueguen con el cargador de batería.**
17. **No cargue el cartucho de batería cuando la temperatura ambiente esté por DEBAJO de 10 °C (50 °F) o por ENCIMA de 40 °C (104 °F). A una temperatura fría, podría no iniciar la carga.**
18. **No intente utilizar un transformador elevador de voltaje, un motor generador o toma de corriente CC.**
19. **No permita que nada cubra u obstaculice las aberturas de ventilación del cargador.**
20. **No enchufe o desenchufe el cable e inserte o extraiga la batería con las manos mojadas.**
21. **Nunca utilice gasolina, bencina, disolvente, alcohol o sustancias similares para limpiar el cargador. Puede que esto ocasione descoloramiento, deformación o grietas.**

Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con lo dispuesto en la Parte 15 de las Normas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar una interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda ocasionar una operación no deseada.

Precaución de la FCC

Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobada por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Nota: Este equipo fue sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a lo dispuesto en la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra una interferencia dañina en una instalación residencial.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar una interferencia dañina a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo llega a causar una interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir la interferencia tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al cual esté conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para solicitar asistencia.

Makita U.S.A. Inc.

14930 Northam Street, La Mirada, CA 90638-5753,

EUA

+1-(714) 522-8088

Carga

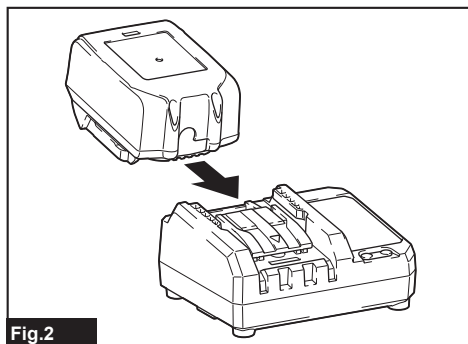


Fig.2

1. Conecte el cargador de batería a la fuente apropiada de voltaje CA. La luz indicadora de carga parpadeará en color verde repetidamente.
2. Inserte el cartucho de batería en el cargador hasta que se detenga, ajustándolo a la guía del cargador. La cubierta terminal del cargador se puede abrir con la inserción del cartucho de batería y cerrarse con la extracción del mismo cartucho.
3. Cuando se inserta el cartucho de batería, el color de la luz indicadora de carga cambiará de verde a rojo, y la carga se iniciará. La luz indicadora de carga se mantendrá iluminada constantemente durante la carga. Una luz indicadora de carga en rojo indica la condición de cargado del 0% al 80%, mientras que las luces indicadoras en rojo y verde indican un porcentaje del 80% al 100%. La indicación del 80% antes mencionada es un valor aproximado. La indicación podría diferir de acuerdo con la temperatura o la condición de la batería.
4. Al concluir la carga, las luces indicadoras de carga cambiarán de color rojo y verde a verde solamente.
5. Los tiempos de carga varían conforme a la temperatura (de 10 °C (50 °F) a 40 °C (104 °F)) a la que se carga el cartucho de batería y a las condiciones del cartucho de batería, como un cartucho de batería que es nuevo o que no ha sido utilizado por un largo período.
6. Después de la carga, extraiga el cartucho de batería del cargador.

Voltaje	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	18 V	18 V	Tiempo de carga (Minutos)
Número de celdas	4	5	8	10	-	-	
Cartucho de batería de iones de litio	BL1415NA	BL1815N	-	-	-	-	40
	-	BL1820B	-	-	-	-	55
	-	-	BL1430B	BL1830B	-	-	80
	-	-	-	BL1840B	-	-	110
	-	-	-	BL1850B	-	-	135
	-	-	BL1460A	BL1860B	-	-	160
	-	-	-	-	BL1890	-	245
	-	-	-	-	-	BL18120	325

AVISO: El cargador de batería es para cargar el cartucho de batería de Makita. Nunca lo utilice para otros propósitos o para las baterías de otros fabricantes.

AVISO: Este cargador de batería no se puede usar con el ADAPTADOR INTERCAMBIABLE (ADP01 y ADP04) y con el ADAPTADOR DE REFRESCO (ADP02 y ADP03).

NOTA: Algunos de los cartuchos de batería enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

NOTA: Si la luz indicadora de carga parpadea en color rojo, la condición de la batería es como se muestra a continuación y la carga podría no iniciar.

- Un cartucho de batería de una herramienta recién utilizada o el cartucho de batería que se dejó en un lugar expuesto a la luz directa del sol por un largo tiempo.
- Un cartucho de batería que se ha dejado por un largo tiempo en un lugar expuesto al aire frío.

Cuando el cartucho de batería está demasiado caliente, la carga no inicia hasta que la temperatura del cartucho de batería alcance el grado al cual la carga es posible.

NOTA: Si la luz indicadora de carga parpadea alternadamente entre un color verde y rojo, la carga no es posible. Los terminales en el cargador o en el cartucho de batería están obstruidos con polvo o el cartucho de batería está desgastado o dañado.

Montaje en la pared

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de usar dos tornillos cuando cuelgue el cargador en la pared, y fije el cargador en la pared con otro tornillo. De lo contrario, el cargador podría caerse y ocasionar una lesión grave.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que el cargador esté desconectado y que la batería sea extraída del cargador antes de realizar el montaje en la pared.

⚠ADVERTENCIA: Siga los pasos marcados en este manual y complete los todos procedimientos de una vez. El cargador podría caerse y ocasionar una lesión o daño si deja el trabajo a la mitad.

⚠ADVERTENCIA: Verifique regularmente que los tornillos estén apretados. De lo contrario, el cargador podría caerse por un tornillo flojo.

⚠ADVERTENCIA: Limpie las partes del terminal del cargador regularmente con un sacudidor de aire, etc.

⚠PRECAUCIÓN: Escoja cuidadosamente una pared firme para montar el cargador. Asegúrese de que no haya obstáculos para los trabajos de montaje o de la operación de carga. El peso bruto del cargador y la batería es de aproximadamente 1,7 kg (3,7 lbs). Proporcione refuerzo suficiente para la pared si es necesario.

⚠PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no dejar caer el cartucho de batería cuando inserte o extraiga la batería del cargador montado a la pared. Sostenga el cartucho de batería firmemente y mantenga una postura estable.

Puede montar el cargador en la pared. Haga una distancia alrededor del cargador, como se muestra en la figura.

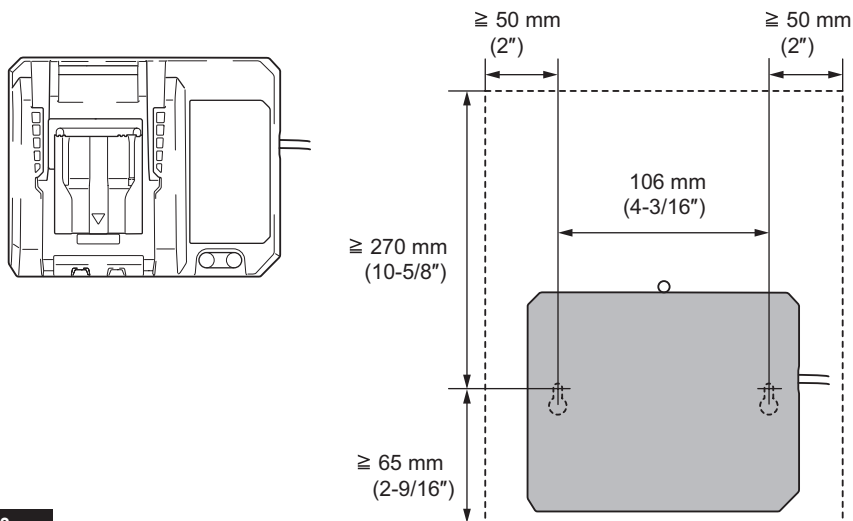


Fig.3

NOTA: Cosas que necesita preparar:

- Dos tornillos para colgar el cargador

Tamaño del tornillo: 4 mm x más de 20 mm (5/32" x más de 13/16").

Tamaño de la cabeza del tornillo: Menos de $\varnothing 9$ mm y menos de 3,5 mm de grueso. ($\varnothing 11/32$ " x 1/8").

- Un tornillo (4 mm (5/32") x más de 25 mm (1'')) para fijar el cargador.
- Herramientas para apretar tornillos

1. Fije dos tornillos para colgarlo en la pared.
2. Cuelgue el cargador en la pared usando el gancho en la parte posterior.

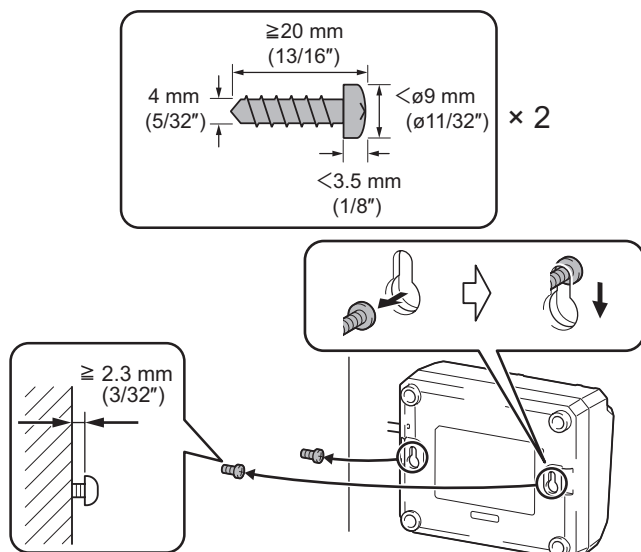
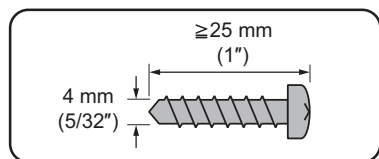


Fig.4

3. Fije el cargador apretando un tornillo de anclaje en la parte superior del cargador.



× 1

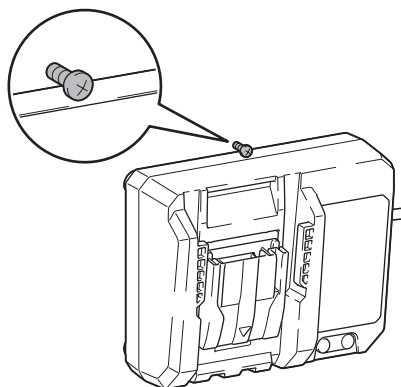


Fig.5

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885967B936 DC18WC-1 EN, FRCA, ESMX 20260407
--